

## **Asegurando la Democratización de los Medios a Través de una Estructura de Regulación: Modelo PEG de Acceso a la Televisión**

Por Bunnie Riedel

Directora Ejecutiva de Alianza por los Medios Comunitarios.

La organización que represento, Alianza por los Medios Comunitarios, fue fundada hace 27 años, en 1976. Esta organización nacional sin ánimo de lucro, comenzó con la noción simple de “democratización de los medios”. La democratización de los medios trabaja para garantizarle a cualquier persona el acceso a los medios electrónicos; independientemente de la plataforma, del sistema de distribución o de la tecnología. En los Estados Unidos, creemos que esta noción tiene raíces en nuestro derecho constitucional de libertad de expresión. Nosotros creemos que todas las personas tienen el derecho fundamental de ver, oír, hablar y acceder a la información, a pesar de sus circunstancias de vida, sus creencias políticas o religiosas, o su capacidad para poder pagar el servicio.

En un mundo perfecto, esta es la manera en la que sería en todas partes, pero no vivimos en un mundo perfecto. Miles de activistas de medios en los Estados Unidos se han dedicado por muchos años, con al mayor esfuerzo, para asegurar exitosamente casi 5,000 canales de televisión para el uso comunitario. Como Directora Ejecutiva de la Alianza por los Medios Comunitarios, represento una mayor capacidad de canales que la combinación entre todas las programadoras y el Sistema Público de Transmisión de Estados Unidos. Algunas veces, yo misma me sorprendo del alcance de nuestro poder y del rango de nuestras capacidades.

Esta reserva de capacidad de canales para el uso de la comunidad, ha surgido por el trabajo de gente común en la creación de una estructura de regulación que permite a los gobiernos locales, exigir a los operadores de cable que proporcionen canales para el uso público, educativo y gubernamental. Nosotros llamamos a estos canales acceso Público, Educativo y Gubernamental o PEG. Individuos y grupos comunitarios usan el acceso público, el acceso educativo es utilizado por los distritos escolares, escuelas técnicas públicas y universidades; el acceso gubernamental es utilizado por agencias estatales locales como la policía, los departamentos de bomberos y de salud, y también para el cubrimiento de reuniones del gobierno local.

Los gobiernos locales también están en la capacidad de exigir el pago de un monto de franquicia, que representa el 5% del ingreso neto de los operadores de cable. Este dinero esta destinado para la financiación de operaciones. Asimismo, los gobiernos locales a través de acuerdos de franquicia, pueden exigir a los operadores de cable proporcionar locaciones y equipo para la televisión de acceso PEG.

Debido a que la ley federal que permite a los gobiernos locales exigir a los operadores de cable, fondos operativos, locaciones y equipos para la televisión de acceso PEG, es “permisiva” y no “mandataria”, estamos en una continua lucha política para proteger la televisión de acceso PEG. Mi organización tiene un presupuesto anual de U.S \$500.000, mientras que los operadores de cable tienen ingresos anuales que superan los 65 billones de dólares. Aquí se puede observar claramente que estamos en una situación política que se asemeja a la lucha entre David y Goliat, en donde el hombre pequeño esta en contra del gigante. Además de asegurarnos que los operadores de cable cumplan con los acuerdos, tenemos que asegurarnos también de que los políticos y reguladores locales, proporcionen a la televisión de acceso PEG lo correspondiente de acuerdo a las políticas establecidas. Esta responsabilidad no es fácil, teniendo en cuenta lo que es la política y quienes son los políticos.

El acceso público es único en este tipo de estructura, un foro para que los individuos y grupos comunitarios hablen sin censura. Esto permite a los individuos y a los grupos comunitarios distribuir información que no esta disponible en ninguna parte entre los medios convencionales.

Actualmente, tenemos cerca de 1 millón de horas de programación anuales que están disponibles para acceso Público, Educativo y Gubernamental.

Estos incansables activistas de medios, también han tenido éxito en la obtención del 4% de la capacidad de canales en los sistemas de distribución satelital de Estados Unidos, exclusivamente para programación educativa y de información. Asimismo, en el estado de Vermont han obtenido el 10% de la capacidad en banda ancha para uso público, educativo y gubernamental. Esta reserva del 10% en banda ancha es algo en lo que esperamos obtener apoyo legislativo en los próximos años. Adicionalmente, ellos han trabajado en ganar licencias radiales de bajo poder (10 y 100 watts) low power? (terminología radial) en frecuencia modulada (F.M) para uso comunitario y barrial.

Mientras muchos de los esfuerzos de la Alianza están concentrados en la televisión de acceso PEG, en los sistemas de cable debemos monitorear toda la regulación de las telecomunicaciones transmitidas o inalámbricas, sean de Internet, telefónicas o satelitales. La justificación para este modo de operación, es que Estados Unidos se ha convertido en un "tren descarrado" que ha tomado una fuerza incontrolable. Las grandes compañías de medios están trabajando duro para asegurarse que todas las formas de comunicación sean reguladas de la misma manera que para ellos es conveniente: que no exista ningún tipo de regulación.

Hace algunos años cuando AOL compró a Time Warner, le dije a una colega que este hecho marcaba el fin del Internet. Ella pensó que yo exageraba. Pero aún creo que tuve razón. La convergencia de la tecnología a través de aplicaciones de banda ancha diluye lo que ha sido el carácter único del Internet, ser una fuente de información y libre intercambio de ideas entre grupos e individuos, y lo ha transformado en una plataforma dedicada principalmente al entretenimiento. Yo creo que una vez tengamos una convergencia total entre Internet, televisión y teléfono, el Internet se convertirá mayormente en un sistema de soporte para los medios masivos y no un sistema de comunicación independiente. Internet será la televisión y la televisión será Internet.

La convergencia tecnológica y la integración total de banda ancha también darán a las corporaciones de medios un poder inmenso para decidir que información podremos obtener, particularmente en lo que concierne al cable de banda ancha, por su habilidad de recolectar signos digitales en el lado curvo y regular el flujo de información arriba y abajo del sistema. El surgimiento de un movimiento mundial de democratización de medios esta convirtiéndose en una necesidad crítica, a medida que las corporaciones de medios se consolidan y se convierten en globales. Es aún más importante. que los avances tecnológicos permitan a las corporaciones de medios controlar, no sólo los sistemas de distribución, sino también el contenido y la velocidad de la información en estos sistemas y la habilidad del usuario de acceder a esta información. El empuje para la democratización de los medios es esencial, más aún cuando la convergencia tecnológica permite la distribución simultánea de voz, video e información, primariamente a través del sistema de medios más disponible, como lo es la televisión de su hogar.

Esta convergencia de medios, independientemente si es a través de cable o inalámbrica, promete ser de uso totalmente interactivo. Este "promisorio" nuevo mundo de interactividad, se centra en la expansión de los mercados de consumo, convirtiéndonos a todos en compradores imparables de bienes, 24 horas al día, siete días a la semana. Las corporaciones globalizadas de medios hablan hoy en día de un "jardín de cuatro paredes" (terminología tech) compuesto por voz, video e información, y están trabajando en su habilidad para mantenernos a usted y a mí al interior de este jardín, con el fin de distribuir sus mensajes comerciales entre nosotros. En este modelo, nosotros somos los consumidores y ellos son los proveedores del "producto". No información, sino "producto".

Esta conferencia y otras que ocurren alrededor del mundo, son los espacios en donde se produce un diálogo acerca los usos no comerciales de la convergencia tecnológica y su habilidad para: empoderar a los ciudadanos en la participación activa en las actividades gubernamentales;

acceder a oportunidades educativas y de aprendizaje de por vida/para toda la vida?; obtener información crítica concerniente a la salud; y solucionar problemas de población, pobreza, transporte y exclusión política.

Nuestro más grande reto es ¿Cómo transformamos esta discusión en realidad? ¿Cómo creamos la motivación política para asegurarnos que tenemos banda ancha disponible en todas las plataformas? Anteriormente, les dije que la industria del cable en Estados Unidos tiene ingresos por 65 billones de dólares al año. Cuando me dirijo al Congreso de los Estados Unidos para visitar a nuestros legisladores, o voy a la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC, por sus siglas en inglés) para visitar a los comisionados, soy consciente de que la industria del cable tiene personas que hacen lo mismo que yo, pero todo el tiempo. De nuestro lado estoy yo y algunas otras personas de un número de grupos que apoyan el interés público. Del lado de ellos, están cientos de abogados y lagartos? Que disponen de millones de dólares para sus gastos. En Los Angeles, California, la industria del cable gastó 800 millones de dólares en un año por concepto de las visitas hechas a políticos y reguladores. En el caso de la Alianza, la única manera que podemos ganar es organizando, organizando y organizando. Nuestro poder, es el “poder de la gente”.

Los activistas de medios en los Estados Unidos, se toman muy en serio su llamada a la acción. Los activistas de medios saben que son mayoritariamente las corporaciones norteamericanas las que se están expandiendo globalmente. Nosotros sabemos que si no luchamos por justicia en los Estados Unidos, estamos poniendo en juego la habilidad de las personas de todo el mundo para obtener una democratización de los medios.

¿Qué es lo que queremos? Queremos estándares mínimos de disponibilidad de banda ancha; estamos trabajando por un 10% de la capacidad. También queremos nuestro propio “jardín de cuatro paredes”, un espacio verde de banda ancha en todas las plataformas, que no pueda ser influenciado, tocado, programado o controlado por las corporaciones de telecomunicaciones.

Queremos nuestra parte justa de los ingresos para poder llegar a la gente de nuestras ciudades, pueblos y comunidades. Un 5% de los recaudos netos de los operadores de telecomunicaciones no es mucho pedir. Después de todo, ellos están utilizando nuestras calles, nuestras ondas aéreas, nuestro espacio, para hacer dinero. Un 5% podría ayudar a los países en desarrollo a construir una infraestructura de telecomunicaciones. Un 5% nos ayudaría a nosotros a establecer centros de capacitación en telecomunicaciones para educar a las personas, expandir las economías, proveer capacitación laboral y estimular la productividad. Un 5% nos podría ayudar en cerrar las divisiones digitales. Un 5% nos aseguraría que podemos establecer centro de medios alrededor del mundo para tener certeza que cualquier persona puede crear y acceder a información de tipo social, educativo y cívico. El modelo de televisión de acceso PEG ha sido conocido por 30 años en los Estados Unidos, ya hemos probado que nuestro modelo contribuye inmensamente a la salud económica y social de una sociedad.

Si los dejamos sin control, los proveedores de telecomunicaciones harán hasta lo más mínimo que puedan hacer, con el objetivo de obtener una mayor ganancia. Ellos se quedarán con “la fruta más baja del árbol” de las naciones ricas e ignorarán las necesidades de las naciones más pobres. Yo argumentaría que no es el trabajo de las corporaciones o de aquellos que tienen intereses comerciales, crear un mundo en el cual exista acceso equitativo a las comunicaciones, tampoco es su trabajo promover la democratización de los medios. Si debemos tener un mundo donde el acceso a la información es un derecho fundamental internacional, es nuestra responsabilidad como ciudadanos interesados y líderes de la comunidad lograr que así sea. Debemos crear políticas domésticas e internacionales que conlleven a la equidad en las comunicaciones para todas las personas. Debemos asegurarnos que la tecnología es el medio para conseguir un fin y no el fin mismo. Debemos visionar la tecnología como un vehículo y no como un destino.

La situación internacional me preocupa. La Unión Internacional de Telecomunicaciones, que

actúa en nombre de las Naciones Unidas, sirve como una agencia “cuasi-gubernamental” y es la anfitriona del Encuentro Mundial de la Sociedad de la Información, en Ginebra, en Diciembre del 2003 y en Túnez, en el 2005. La página web de UIT contiene una página llamada “Links y Sitios Web Útiles en Indicadores”. La página proporciona estadísticas de telecomunicación provenientes de “ministerios, agencias de regulación, así como consultores y organizaciones internacionales”. Pero cuando observo la lista de links de estadísticas en países y regiones, noto que casi todos los links son de páginas web de asociaciones de la industria. Por ejemplo, por los Estados Unidos, la UIT incluye como recursos estadísticos a la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) y la Asociación de Internet y Telecomunicaciones Celulares (CTIA, por sus siglas en inglés). La CTIA, es claramente un gigante en la industria de las telecomunicaciones que se queja de que “los oficiales del gobierno todavía tienen una aproximación vertical y de antimonopolio para la regulación de los servicios de telecomunicaciones a través de la imposición de impuestos y costos adicionales”. Además de estar en “pro del monopolio”, la CTIA también aboga por remover todas las regulaciones que promuevan los derechos del consumidor. ¿Dónde están las voces de interés público o los links de páginas web de interés público en la UIT? Si la industria esta informando a la UIT y la UIT es la que proporciona la información a las Naciones Unidas, entonces parece que tenemos mucho trabajo por hacer.

Uno de los miembros de la Alianza, el señor Dirk Koning, ha estado bastante activo tratando de asegurar que la Alianza por los Medios Comunitarios y otros activistas de medios puedan tener una voz en el encuentro de Ginebra. En nuestra Conferencia Internacional este Julio, habrá reuniones para discutir el encuentro y para encontrar una manera de incrementar la participación de los activistas de medios. Para mí, es obvio que tenemos que hacer que nuestras ideas sean escuchadas, las ideas que han sido presentadas en esta conferencia y en otras como esta; de lo contrario, la industria de las telecomunicaciones no estará obligada a considerar el interés público.

Yo espero que les haya dado nueva información e ideas que puedan utilizar en sus propios países. Yo pienso que todos ustedes merecen un aplauso y reconocimiento por su dedicación en temas concernientes a las telecomunicaciones y la democratización de los medios. Yo espero que consideren a Alianza por los Medios Comunitarios como un aliado en su trabajo en sus propias comunidades y países, con el fin de asegurar los ideales de la democracia para todo el mundo.